



13" (330 mm) ULTRA-LITE FLOORING CUTTER

Part# LWFS13 | EDI# 29305



104 S. 8th Ave. | Marshalltown, IA
Phone 800-888-0127 / 641-753-0127 | Fax 800-477-6341 / 641-753-6341
www.MARSHALLTOWN.com
WS2690revE

INTRODUCTION

Congratulations on your purchase of a MARSHALLTOWN Flooring Cutter. Proudly made in the USA, MARSHALLTOWN flooring cutters are heavy duty and manufactured with the highest-grade materials. MARSHALLTOWN cutters are designed with the flooring professional in mind to ensure accuracy and reliability.

Other features of your MARSHALLTOWN flooring cutter include:

- Easy, quiet one-cut action
- Ability to cut inside and produce no dust
- Cut material up to 13" (330 mm) wide and $1\frac{5}{32}$ " (12 mm) thick
- Versatile for angled cuts

This owner's manual provides the information needed to operate and maintain this MARSHALLTOWN flooring cutter. Carefully read and follow all safety and operating instructions in this manual. Ensure every operator of this flooring cutter reads this manual before operating the unit. The replacement of any part on this flooring cutter by other than the manufacturer's authorized replacement part may adversely affect the performance, durability or safety of the product.

Be sure safety precautions are observed. Read and follow all safety and operating instructions in this operator's manual. The manufacturer reserves the right to make changes on or add improvements to its product at any time without prior notice or obligation. The manufacturer reserves the right to decide, upon its sole discretion and at any time, to discontinue this product.

This manual covers the MARSHALLTOWN 13" (330 mm) Ultra-Lite Flooring Cutter. For technical questions or repair parts, please call MARSHALLTOWN customer service at 1-800-888-0127 or visit www.MARSHALLTOWN.com.

TABLE OF CONTENTS

Safety Precautions.....	3
Warranty.....	4
Assembly	5-6
Product Operation	7
Cutting Guide	7
Parts Breakdown	8-9
Maintenance	10
Trouble Shooting.....	11

SAFETY PRECAUTIONS



- DANGER or WARNING safety signs are located near specific hazards.
- General precautions are listed on CAUTION safety signs.

- This notation appears before warnings in the text. It means that the step that follows must be carried out to avoid the possibility of personal injury or death. These warnings are intended to help the technician avoid any potential hazards encountered in the normal service procedures. We strongly recommend that the reader takes advantage of the information provided to prevent personal injury or injury to others.

THE FOLLOWING PRECAUTIONS ARE SUGGESTED TO HELP PREVENT ACCIDENTS. A CAREFUL OPERATOR IS THE BEST OPERATOR. MOST ACCIDENTS CAN BE AVOIDED BY OBSERVING CERTAIN PRECAUTIONS. READ AND TAKE THE FOLLOWING PRECAUTIONS BEFORE OPERATING THIS EQUIPMENT TO HELP PREVENT ACCIDENTS. EQUIPMENT SHOULD BE OPERATED ONLY BY THOSE WHO ARE RESPONSIBLE AND INSTRUCTED TO DO SO.



CALIFORNIA PROPOSITION 65 WARNING: This product can expose you to chemicals known to the State of California to cause cancer, birth defects, or other reproductive harm.

- Read all operating and maintenance instructions before operating or servicing the flooring cutter.
- A flooring cutter is only as safe as its operator. Give complete and undivided attention to the operation of the flooring cutter.
- Know how to stop the flooring cutter instantly.



WARNING! NEVER operate the flooring cutter if any cutter components have been removed.

- Keep inexperienced and unauthorized people away from the flooring cutter at all times.
- Keep the flooring cutter in good operational condition. Loose or damaged parts are dangerous.
- Avoid loose clothing that could get caught in moving parts.



WARNING! Keep hands and feet away from moving parts.

- Keep all warning, caution and safety instruction labels in good condition. Replace missing, damaged or illegible labels.
- Clear the work area around the cutter to prevent tripping or falling onto the cutter.
- Operate on level ground to prevent the flooring cutter from flipping over.
- DO NOT OPERATE this flooring cutter under the influence of alcohol or while taking medication that impairs your reactions.
- Use only factory authorized parts for replacement.
- Wear safety glasses when operating the flooring cutter.
- Always use caution when replacing the cutter blade.
- Only operate the cutter with the approved materials. If extreme force is required to cut a material, it may result in personal injury and/or damage to the flooring cutter.
- Wear proper protective clothing while operating flooring cutter, including eye, ear, and clothing.
- Handle all solvents and cleaning agents with care and follow manufacturer's instructions on safety and disposal.

WARRANTY

This product is warranted to the original purchaser only, to be free of defects in material and workmanship under normal use, for one year from purchase date. MARSHALLTOWN shall without charge for parts and labor, repair or replace such parts which are found to be defective. All transportation charges for replacement parts must be borne by the purchaser.

For warranty service, the product must be delivered, with proof of purchase date, to MARSHALLTOWN. Contact MARSHALLTOWN Customer Service to determine the best method of delivering the product that is under warranty. The delivery of the product must be made no later than 30 days after the expiration of the warranty period.

All implied warranties, including those of merchantability and fitness for a particular purpose, are limited to one year from date of purchase by the original retail customer and to the extent permitted by law any and all implied warranties are excluded and disclaimed after the expiration of such period.

Some states do not allow limitations on how long an implied warranty lasts, or the exclusion or limitations of incidental or consequential damages, so the above limitations or exclusions may not apply to you. This warranty gives you specific legal rights, and you may also have other rights, which vary from state to state.

Exclusion from this warranty:

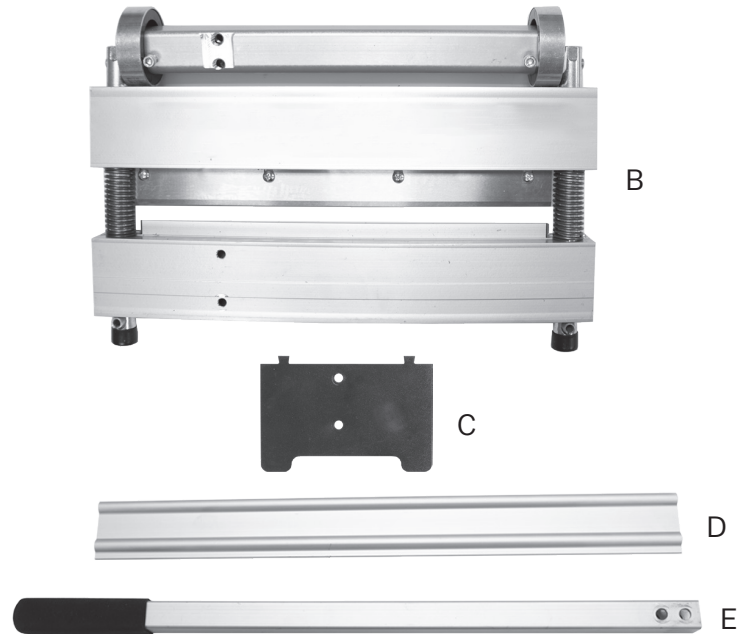
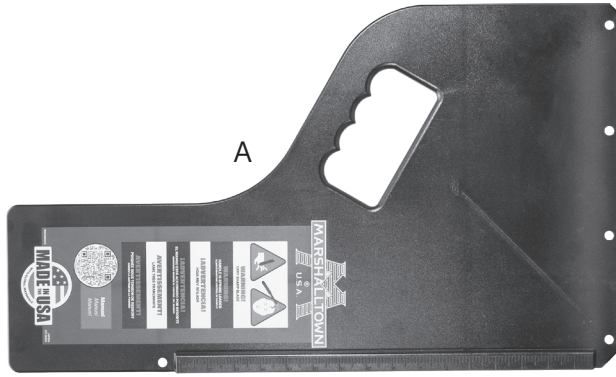
1. All consequential damages, including pickup and delivery of the unit, communication, mileage charges and/or rental of a replacement unit during repairs are not covered under this warranty, or are any loss of income and/or other loss resulting from the failure of the product to function due to a warranty defect.
2. This warranty will not apply when the product becomes inoperative due to misuse, normal wear, neglect, improper maintenance, accident or freight damage; has not been operated and maintained in accordance with the instructions furnished in the Operator's Manual; or has been altered or modified without approval from the factory Service Department.
3. No parts or products are to be returned to the factory without prior written approval from the factory.

ASSEMBLY

1. Lay out all of the parts.

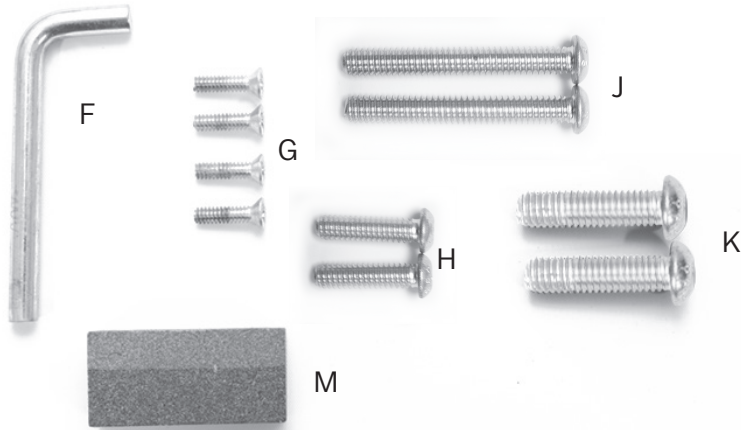
Tools for Assembly:

- #2 Phillips Screwdriver (not included)
- T30 Torx Bit (included)
- 7/32" Hex Bit (included)



- A. Table
- B. Jaw Assembly
- C. Leg
- D. Table Brace
- E. Handle

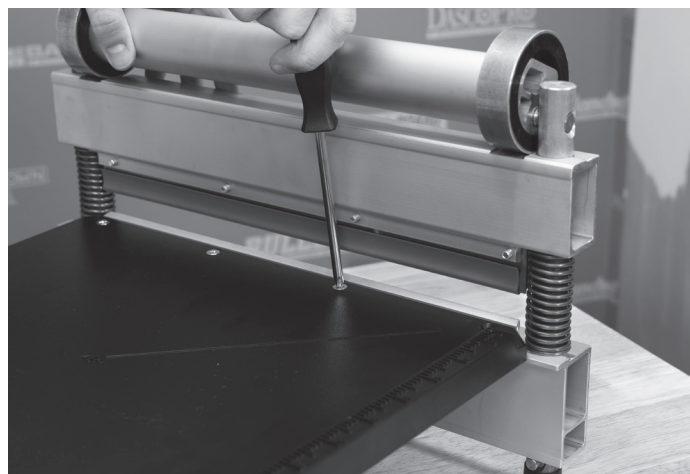
2. Lay out all hardware



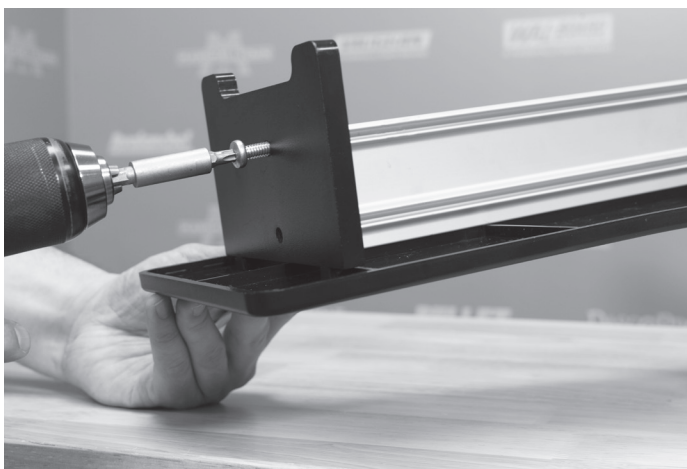
- F. Cam Lock (1x)
- G. #2 Phillips Drive, Flat Head Screw, 10-24 X 3/4" (4x)
- H. Cutting Torx BHCS 1/4 - 20 X 1" (2x)
- J. Cutting Torx BHCS 1/4 - 20 X 2" (2x)
- K. 7/32" Hex Drive Button Head Screw, 3/8"—16 X 1 1/4" (2x)
- M. Honing Stone (1x)



3. Slide the Leg (C) into the slots on the bottom of the Table (A).



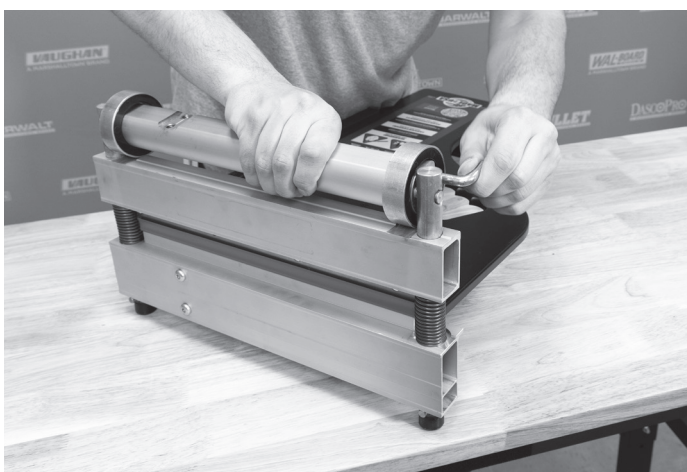
4. Attach the Table (A) to the Jaw Assembly (B) using Hardware Set (G).



5. Attach the Leg (C) to the Table Brace (D) using the Hardware Set (H) and the provided T30 Torx Bit.



6. Attach the Jaw Assembly (B) to the Table Brace (D) using the Hardware Set (J) and the provided T30 Torx Bit.



7. Rotate the Handle Base on the top of the Jaw Assembly (B) and insert the Cam Lock (F) into the side.



8. Attach the Handle (E) to the Handle Base using Hardware Set (K) and the provided $\frac{7}{32}$ " Hex Bit.

PRODUCT OPERATION



1. Press down handle and carefully remove the Cam Lock. Carefully raise and release handle.



2. Store the Cam Lock in slot behind built-in ruler.



3. Place material to be cut on the table with the finished side up and slide past the blade to the desired length. Press flooring against the Table Fence and hold firmly in place to ensure a clean and accurate cut. Press handle down until the blade touches the material and then firmly press down on the handle until the material is cut.

45 DEGREE CUTS



PRO TIP

Some materials may require the double cutting method to obtain a clean cut. For these materials, make your first cut $\frac{1}{4}$ " longer than your mark. Then, make a second cut on your mark. This method will help produce cleaner cuts on some materials.

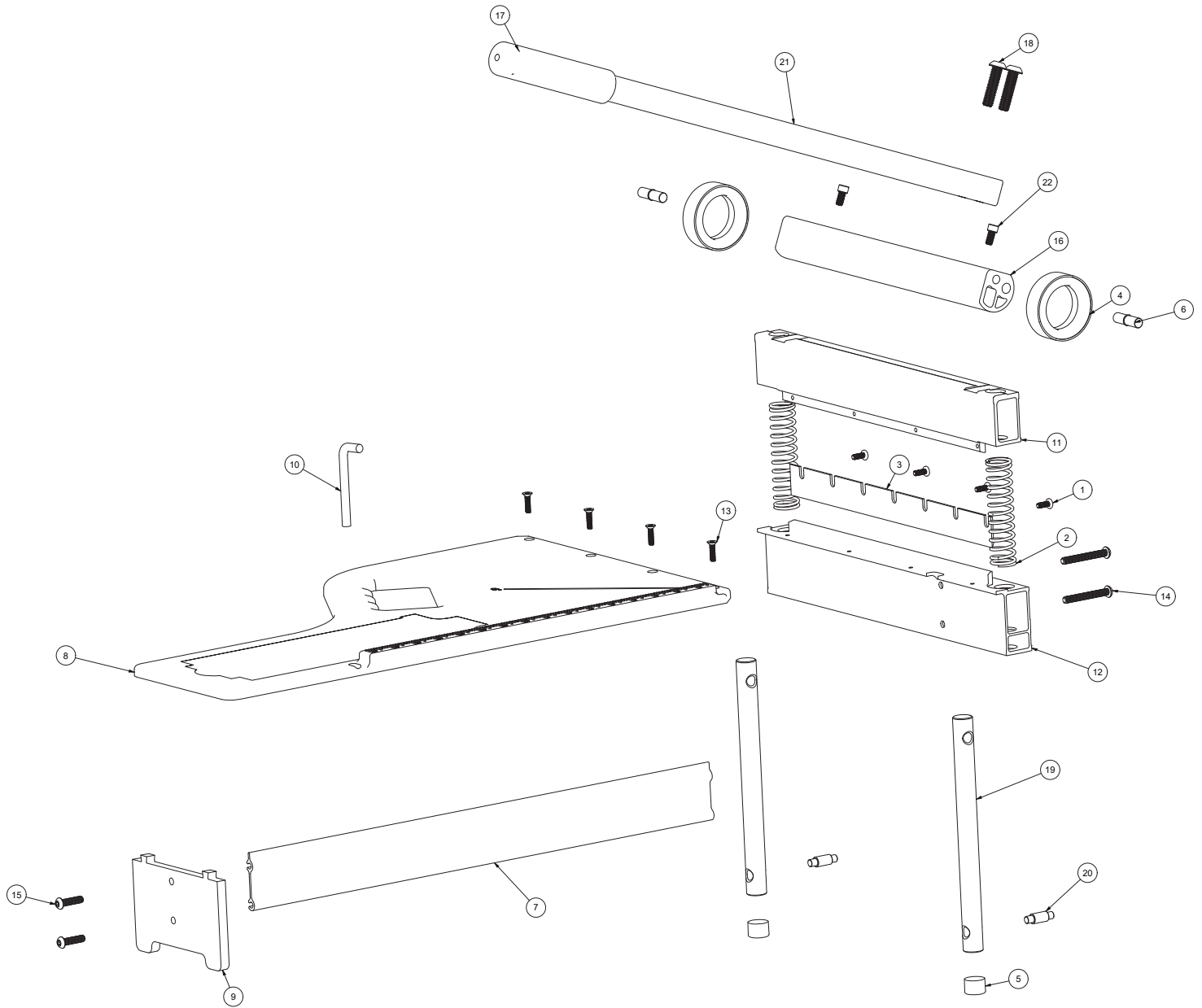
CUTTING GUIDE

The MARSHALLTOWN Flooring Cutter is designed to cut a variety of materials. Some of the most common materials are laminate flooring, engineered hardwood, luxury vinyl tile, luxury vinyl plank, vinyl composite tile, fiber cement board siding, and more.

Note: DO NOT attempt to cut any solid wood, high pressure laminate, engineered hardwood with a Janka Hardness Rating higher than 1200 or a rating higher than AC4.

Note: Even the approved materials may vary greatly in density and hardness. If extreme force is required to cut a material stop immediately, as it could lead to damage to your cutter or injury. Attempting to cut unapproved materials will void the warranty.

PARTS BREAKDOWN



PARTS BREAKDOWN

REF #	DESCRIPTION	PART#	QUANTITY
1	PPH MACHINE SCREW, 10-24 X ½" Z	WR1158	4
2	SPRING - COMPRESSION - 0.970" OD X 4.0" LONG, 14 LBS/IN	WR1634	2
3	13" SHEAR BLADE WX2582 - GUARDED	R6932	1
4	BEARING ASSEMBLY - LWFS	R7363	2
5	END CAP RND 0.75" DIA X 0.5" LDPE	WL793	2
6	CAM PIN-LWFS SERIES-ZINC PLATED	WU1062	2
7	AL EXT BED BRACE 6061-T6 ANODIZED 21.125" CTL	WC947	1
8	MOLDED BED - LWFS13	WL1117	1
9	MOLDED LEG - LWFS13	WL1118	1
10	CAM LOCK	R5864	1
11	BLADE BEAM - LWFS13	R5871	1
12	ANVIL BEAM - LWFS13	R5870	1
13	PH MS 10-24 UNC, 0.75" LONG	WR1384	4
14	SCREW BHCS PAN HEAD ZINC PLT THD CUTTING ¼-20 X 2" LENGTH	WR1893	2
15	SCREW BHCS PAN HEAD ZINC PLT THD CUTTING ¼-20 X 1" LENGTH	WR1892	2
16	CAM BAR-LWFS13	R5872	1
17	SOFTEN GRIPS-1.125-5.00-0.080-FE-325-89 BLACK	WT507	1
18	SCREW BHCS ZINC PLATED ⅝-18 X 1.50" LENGTH	WR1909	2
19	GUIDE ROD-LWFS SERIES-ZINC PLATED	WU1060	2
20	STEP PIN-LWFS SERIES-ZINC PLATED	WU1061	2
21	HANDLE-MACHINED-LWFS	R5869	1
22	SCREW, ¼-20 X 0.5" SHCS	WR1427	2

REPLACEMENT PARTS

REF #	DESCRIPTION	EDI	PART #
13, 14, 15, 18	HARDWARE PACK (LWFS13)	33184	33184
17, 21	REPLACEMENT HANDLE - LWFS	32630	LWFH
3	LWFS13 BLADE	29385	LWFS13B
5	FOOT CAPS	29855	838-RP-EZ
17	HANDLE GRIP REPLACEMENT	29906	868-RP-EZ
10	CAM LOCK	28905	CAMLOCKPIN
N/A	HONING STONE	28901	HONE

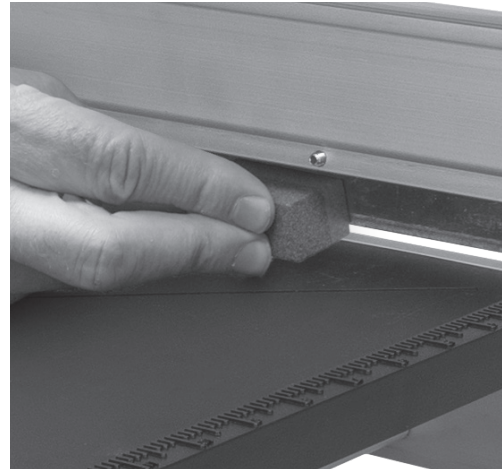
LEGACY REPLACEMENT PARTS

DESCRIPTION	EDI	PART #
CAM PINS AND SET SCREWS	33182	33182
BED FENCE	R5909	R5909
ROUTED LEG - LWFS13	R4592	R4592

MAINTENANCE

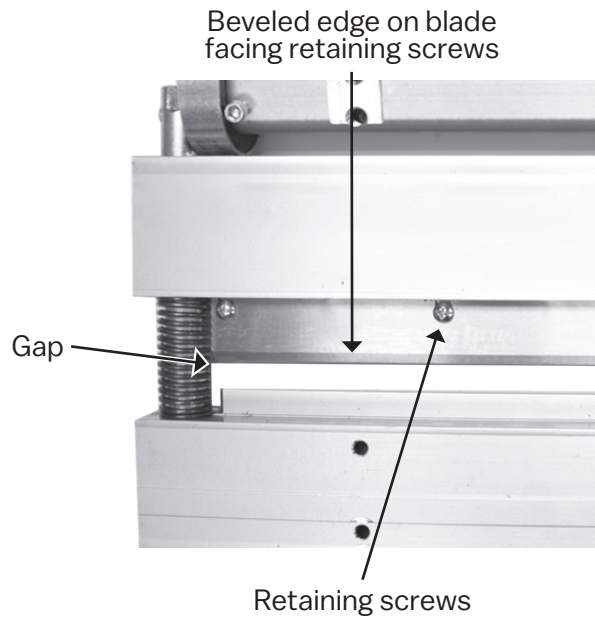
Honing the Blade

Push the handle down until the blade is $\frac{1}{8}$ " (3 mm) above the tabletop. Place the provided Honing Stone (M) against the flat side of the blade. Slide the honing stone from one end of the blade to the other 3-4 times. This will remove any burrs from your blade and should be done every 100 cuts. Use caution when honing the blade. The blade is sharp and can easily cause injury. Cut-resistant gloves are recommended when honing the blade.



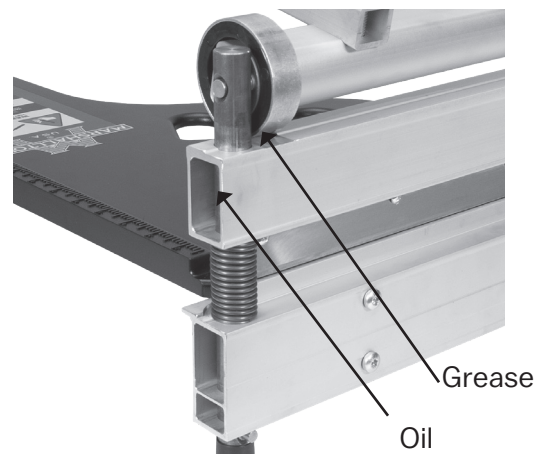
Replacing the Blade

 Use cut-resistant gloves when replacing the blade. Cover the cutting edge with a blade guard or other suitable covering. Place the cutter upside down on a workbench with the jaws in the open position, creating a gap to allow blade removal. To remove the blade use a #2 Phillips screwdriver and loosen the 4 retaining screws one full turn counterclockwise. When the last screw is loosened, the blade will slip out. Remove the screws if the blade does not slip out easily. Cover the cutting edge of the new blade with a blade guard or other suitable covering. Slide the new blade into position with the beveled edge facing the screws. Center the blade and make sure the blade is fully inserted. Hand-tighten the center screw. Hand-tighten the remaining screws to complete the installation.



Lubrication

After every 100 cuts, it is recommended that the cutter be lubricated. Use a light oil and grease (wheel bearing grease) and apply according to the image below. Lubricating the cutter will extend the life of the cutter and result in easier cutting.



TROUBLESHOOTING

ISSUE	RESOLUTION
Cutter won't cut desired material	Review cutting guide in manual to confirm it is a confirmed material. Contact MARSHALLTOWN customer service. Do not attempt to use extreme force to cut the material.
Cutter is leaving a jagged edge on flooring	Use honing stone to carefully touch up the blade as described in the manual. Use double cutting method as described in the manual if necessary.
Cutter requires more force to cut than normal	Use honing stone to carefully touch up the blade as described in the manual. Follow the maintenance section of the manual to oil and grease the cutter.



104 S. 8th Ave., Marshalltown, IA
Phone 800-888-0127 / 641-753-0127
Fax 800-477-6341 / 641-753-6341
www.MARSHALLTOWN.com
WS2690revE



CORTADORA DE PISOS ULTRALIGERA DE 13" (330 mm)

N.º de pieza LWFS13 | EDI #29305



104 S. 8th Ave. | Marshalltown, IA
Teléfono 800-888-0127 / 641-753-0127 | Fax 800-477-6341 / 641-753-6341
www.MARSHALLTOWN.com
WS2690revE

INTRODUCCIÓN

Felicidades por su compra de una cortadora de pisos MARSHALLTOWN. Orgullosamente hechas en EE.UU., las cortadoras de pisos MARSHALLTOWN son de uso rudo y están fabricadas con los materiales de la más alta calidad. Las cortadoras de MARSHALLTOWN se diseñaron teniendo en mente al instalador de pisos para asegurar la exactitud y confiabilidad.

Otras características de la cortadora de pisos MARSHALLTOWN incluyen:

- Acción sencilla y silenciosa de un solo corte
- Tiene capacidad de cortar en interiores sin generar polvo
- Corta material de hasta 13" (330 mm) de ancho y $1\frac{5}{32}$ " (12 mm) de grosor
- Versátil para cortes angulares

Este manual del propietario proporciona la información necesaria para la operación y el mantenimiento de esta cortadora de pisos MARSHALLTOWN. Lea detenidamente y siga todas las instrucciones de operación y seguridad que se encuentran en este manual. Asegúrese de que todos los operadores de esta cortadora de pisos lean este manual antes de utilizar la unidad. El reemplazo de cualquier pieza de esta cortadora de pisos por una pieza de repuesto de cualquier otro fabricante puede afectar negativamente el desempeño, durabilidad o seguridad del producto.

Asegúrese de seguir las precauciones de seguridad. Lea y siga todas las instrucciones de operación y seguridad que se encuentran en este manual del operador. El fabricante se reserva el derecho de hacer cambios o añadir mejoras a su producto en cualquier momento y sin previo aviso u obligación. El fabricante se reserva el derecho a decidir, a su entera discreción y en cualquier momento, discontinuar este producto.

Este manual abarca la cortadora de pisos ultraligera de 13" (330 mm) MARSHALLTOWN. Para preguntas técnicas o piezas de repuesto, llame a servicio al cliente de MARSHALLTOWN al 1-800-888-0127 o visite www.MARSHALLTOWN.com.

CONTENIDO

Precauciones de seguridad	3
Garantía	4
Montaje.....	5-6
Operación del producto.....	7
Guía de corte	7
Descripción de las piezas	8-9
Mantenimiento	10
Resolución de problemas.....	11

PRECAUCIONES DE SEGURIDAD



• Los letreros de seguridad



PELIGRO o



ADVERTENCIA se encuentran ubicados cerca de



• Las medidas de seguridad generales se enumeran en los letreros de seguridad de PRECAUCIÓN.

• Esta nota aparece antes de las advertencias en el texto. Esto significa que el paso que sigue debe llevarse a cabo para evitar la posibilidad de una lesión personal o la muerte. Estas advertencias pretenden ayudar al técnico a evitar cualquier riesgo potencial que se encuentre en los procedimientos de servicio normales. Recomendamos enfáticamente que el lector aproveche la información proporcionada para prevenir lesiones personales o lesiones a otros.

LAS SIGUIENTES PRECAUCIONES SE SUGIEREN PARA AYUDAR A PREVENIR ACCIDENTES. UN OPERADOR CUIDADOSO ES EL MEJOR OPERADOR. LA MAYORÍA DE LOS ACCIDENTES PUEDEN EVITARSE SIGUIENDO CIERTAS PRECAUCIONES. LEA Y TOME LAS SIGUIENTES PRECAUCIONES ANTES DE OPERAR ESTE EQUIPO A FIN DE AYUDAR A PREVENIR ACCIDENTES. EL EQUIPO DEBE SER OPERADO SOLO POR LAS PERSONAS QUE SON RESPONSABLES E INSTRUIDAS PARA HACERLO.



ADVERTENCIA DE LA PROPUESTA 65 DE CALIFORNIA: Este producto puede exponerlo a químicos que en el estado de California se conocen como causantes de cáncer, defectos de nacimiento u otros daños reproductivos.

- Lea todas las instrucciones de operación y mantenimiento antes de operar o dar servicio a la cortadora de pisos.
- Una cortadora de pisos es segura siempre que el operador la utilice con precaución. Preste completa atención a la operación de la cortadora de pisos.
- Sepa cómo detener la cortadora de pisos al instante.



NUNCA opere la cortadora de pisos si se ha extraído cualquiera de los componentes de corte.

- Mantenga a las personas sin experiencia y no autorizadas lejos de la cortadora de pisos en todo momento.
- Mantenga la cortadora de pisos en buenas condiciones operativas. Las piezas sueltas o dañadas son peligrosas.
- Evite usar ropa holgada que pudiera ser atrapada por las piezas móviles.



Mantenga las manos y los pies lejos de las piezas móviles.

- Mantenga todas las etiquetas de advertencia, precaución e instrucciones de seguridad en buenas condiciones. Reemplace las etiquetas faltantes, dañadas o ilegibles.
- Despeje el área de trabajo alrededor de la cortadora a fin de evitar tropiezos o caídas sobre la cortadora.
- Opere sobre un suelo nivelado para evitar que la cortadora de pisos se voltee.
- NO OPERE esta cortadora de pisos bajo la influencia de alcohol o mientras toma medicamentos que deterioran sus reacciones.
- Use únicamente piezas autorizadas de fábrica para repuestos.
- Use gafas de seguridad cuando opere la cortadora de pisos.
- Siempre tenga cuidado al cambiar la hoja cortadora.
- Solo opere la cortadora con los materiales aprobados. Si se requiere una presión extrema para cortar un producto, puede resultar en lesiones personales o daños a la cortadora de pisos.
- Use ropa de protección apropiada mientras opera la cortadora de pisos, incluidas la protección de ojos y oídos, y vestimenta.
- Maneje todos los solventes y agentes de limpieza con cuidado y siga las instrucciones del fabricante sobre la seguridad y la disposición.

GARANTÍA

Este producto está garantizado solo al comprador original frente a defectos en material y mano de obra bajo un uso normal, por un año a partir de la fecha de compra. MARSHALLTOWN reparará o reemplazará, sin cargo alguno por piezas y mano de obra, dichas piezas que se determinen como defectuosas. Todos los cargos de transportación de las piezas de repuesto deberán ser pagados por el comprador.

Para obtener el servicio de garantía, el producto debe ser enviado, con prueba de la fecha de compra, a MARSHALLTOWN. Comuníquese con el servicio al cliente de MARSHALLTOWN para determinar el mejor método para enviar el producto que está bajo la garantía. El envío del producto debe hacerse a más tardar 30 días después del vencimiento del periodo de garantía.

Todas las garantías implícitas, incluyendo aquellas de comerciabilidad e idoneidad para una finalidad en especial, están limitadas a un año a partir de la fecha de compra por parte el cliente minorista original y en la medida que lo permita la ley, además se excluyen y se renuncia a todas las garantías implícitas después del vencimiento de dicho periodo.

Algunos estados no permiten limitaciones sobre la duración del periodo de una garantía implícita, o la exclusión o limitaciones de daños indirectos o consecuentes, por lo que las limitaciones o exclusiones mencionadas pueden no aplicar a su caso. Esta garantía le otorga derechos legales específicos y es posible que usted tenga otros derechos que varían de estado a estado.

Exclusión de esta garantía:

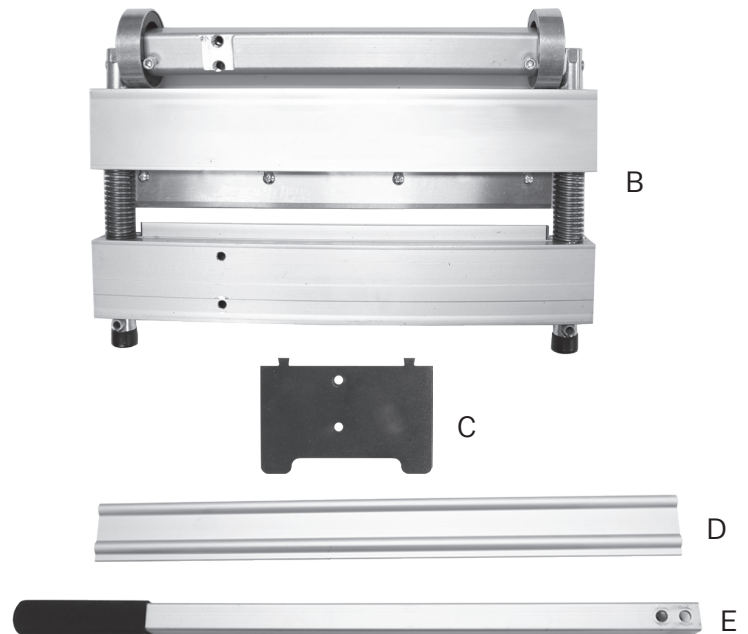
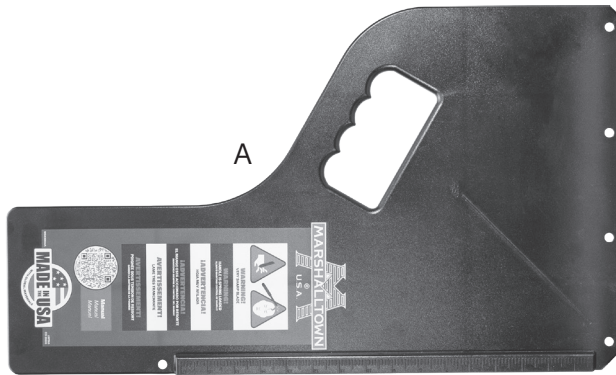
1. Todos los daños consecuentes, incluyendo la recolección y entrega de la unidad, comunicación, cargos por kilometraje y/o renta de una unidad de reemplazo durante reparaciones no están cubiertos por esta garantía ni tampoco cualquier pérdida de ingresos y/u otras pérdidas que resulten por la falla de funcionamiento del producto debido a un defecto cubierto por la garantía.
2. Esta garantía no aplicará cuando el producto se vuelva inoperativo debido al mal uso, desgaste normal, negligencia, mantenimiento inadecuado, accidente o daño en el transporte; no ha sido operado y mantenido de conformidad con las instrucciones proporcionadas en el manual del operador o ha sido alterado o modificado sin la aprobación del Departamento de Servicio de la fábrica.
3. Ninguna pieza o producto debe regresarse a la fábrica sin la aprobación previa por escrito de la fábrica.

MONTAJE

1. Ponga todas las piezas a la vista.

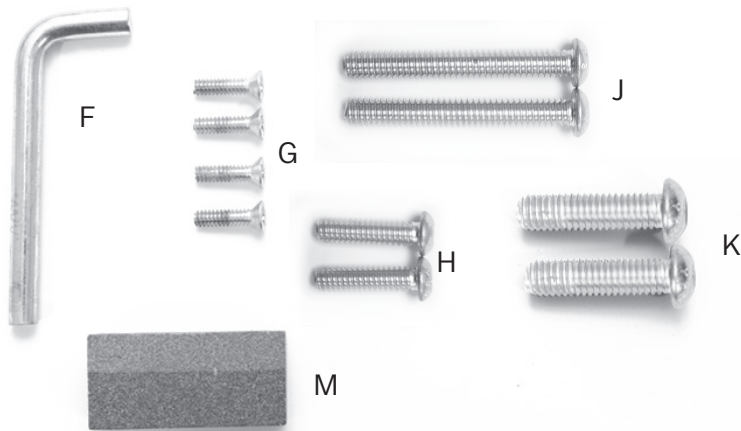
Herramientas para el montaje:

- Destornillador Phillips n.º 2 (no se incluye)
- Broca Torx T30 (incluida)
- Llave hexagonal de $\frac{7}{32}$ " (incluida)



- A. Cama
B. Montaje de la mordaza
C. Pata
D. Soporte de la cama
E. Mango

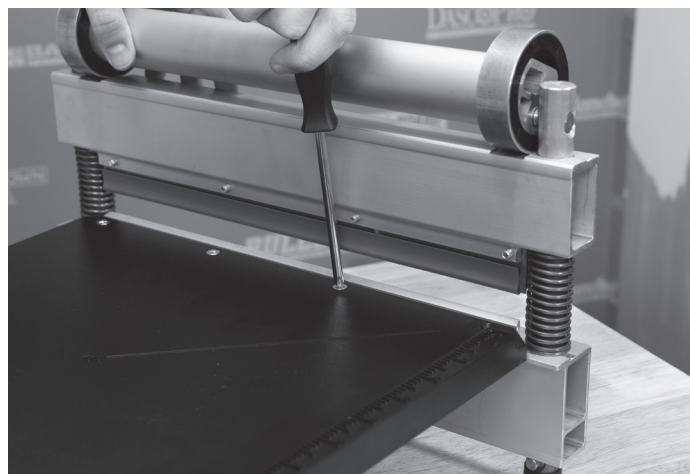
2. Ponga toda la tornillería a la vista.



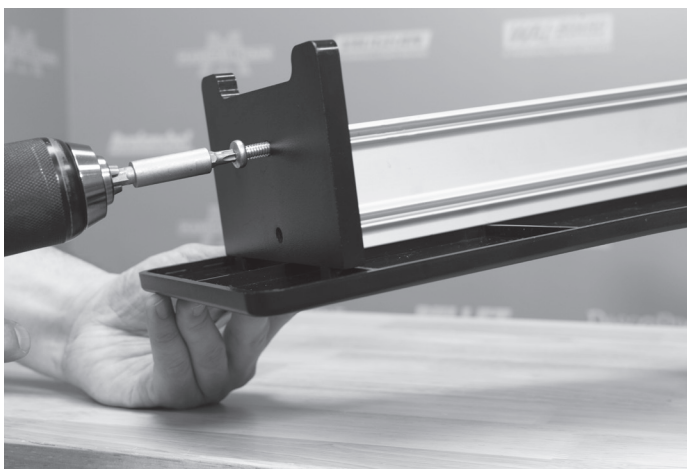
- G. Pasador de inmovilización (1x)
H. Tornillo Phillips de cabeza plana ranurada #2, 10-24 X $\frac{3}{4}$ " (4x)
J. Tornillo de corte Torx de cabeza redonda, $\frac{1}{4}$ - 20 X 1" (2x)
K. Tornillo de corte Torx de cabeza redonda $\frac{1}{4}$ - 20 X 2" (2x)
L. Tornillo hexagonal de cabeza plana de $\frac{7}{32}$ ", $\frac{3}{8}$ "—16 X $1\frac{1}{4}$ " (2x)
M. Piedra de esmerilar (1x)



3. Deslice la pata (C) en las ranuras de la parte inferior de la cama (A).



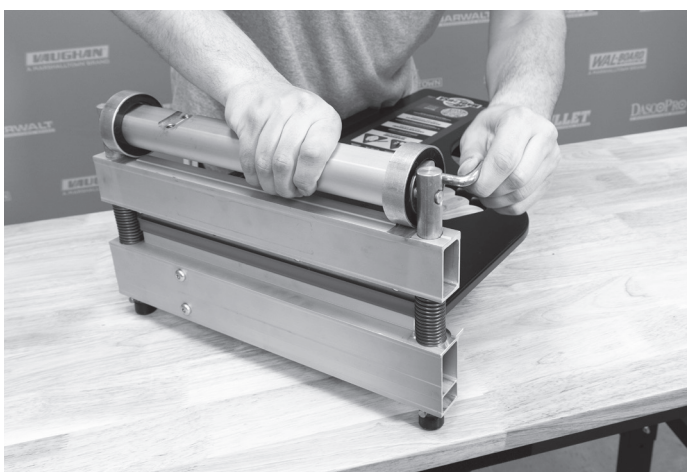
4. Fije la tabla (A) al montaje de la mordaza (B) utilizando el conjunto de tornillería (G).



5. Fije la pata (C) al soporte de la cama (D) utilizando el conjunto de tornillería (H) y la broca torx T30.



6. Fije el ensamble de la mordaza (B) al soporte de la cama (D) utilizando el conjunto de tornillería (J) y la broca torx T30 que se proporciona.



7. Gire la base del mango situada en la parte superior del ensamble de la mordaza (B) e inserte el pasador de inmovilización (F) a un lado.

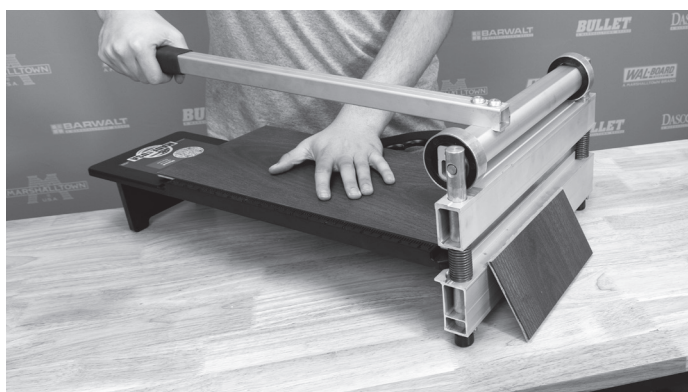


8. Fije el mango (E) a la base del mango utilizando el conjunto de tornillería (K) y la broca hexagonal de $\frac{7}{32}$ " que se proporciona.

OPERACIÓN DEL PRODUCTO



1. Presione el mango hacia abajo y retire con cuidado el pasador de inmovilización. Suba y suelte con cuidado el mango.
2. Guarde el pasador de inmovilización en la ranura situada detrás de la regla integrada.



3. Coloque el material que cortará en la mesa con el lado del acabado hacia arriba y deslice la hoja hasta el largo deseado. Presione el piso contra la guía de la cama y manténgalo firmemente en su lugar para asegurar un corte limpio y exacto. Presione el mango hacia abajo hasta que la hoja toque el material y luego presione hacia abajo firmemente sobre el mango hasta cortar el material.

CORTES DE 45 GRADOS



CONSEJO PROFESIONAL

Algunos materiales pueden necesitar el método de doble corte para obtener un corte limpio. Para estos materiales, realice el primer corte 6 mm ($\frac{1}{4}$ ") más largo que su marca. Luego, realice el segundo corte en su marca. Este método ayudará a producir cortes más limpios en algunos materiales.

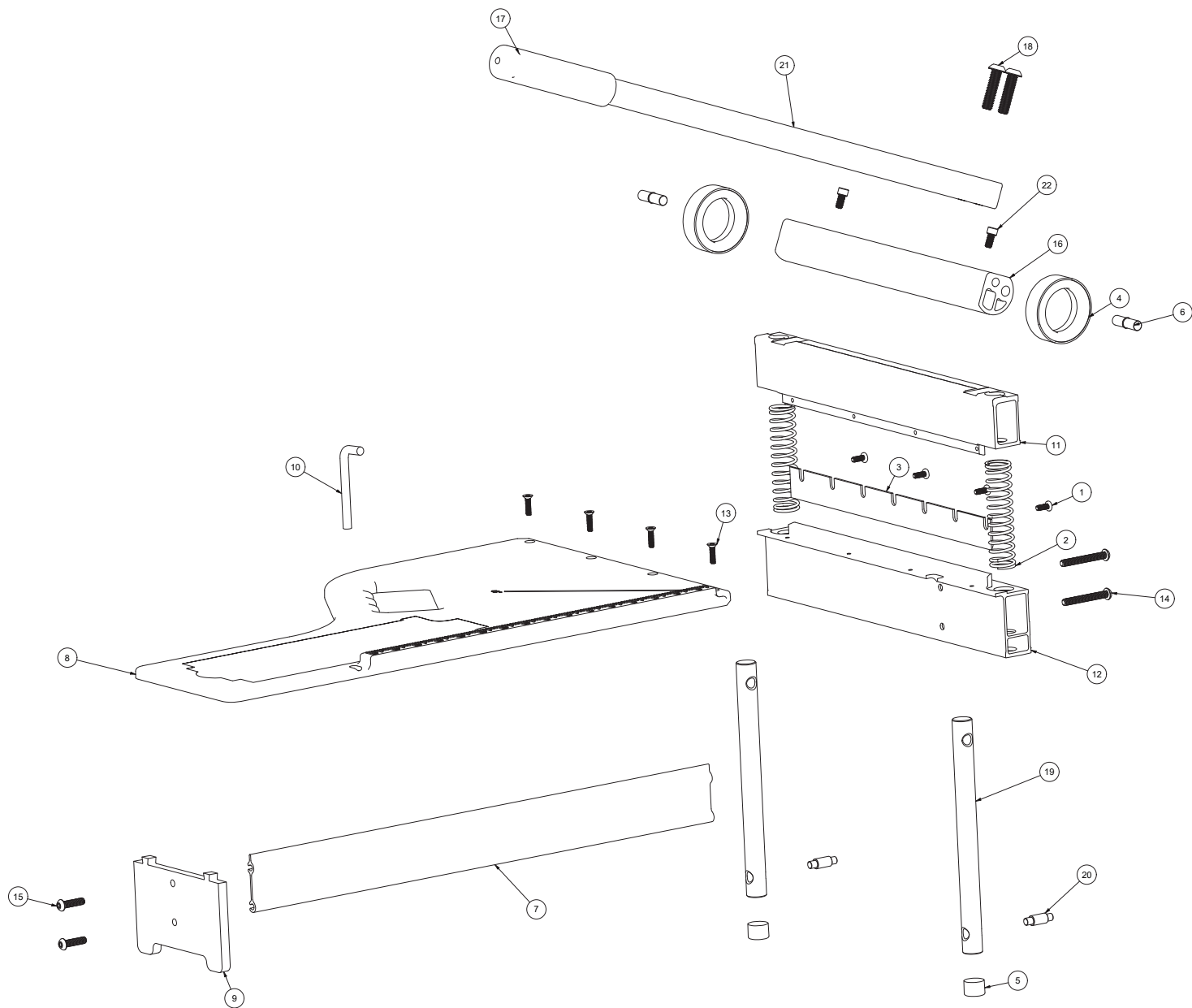
GUÍA DE CORTE

La cortadora de pisos MARSHALLTOWN está diseñada para cortar una variedad de materiales. Algunos de los materiales más comunes son pisos laminados, piso de madera de diseño, losetas vinílicas de lujo, tableros vinílicos de lujo, losetas de compuesto vinílico, recubrimiento de placas de cemento de fibra y más.

Nota: NO intente cortar madera sólida, laminado de alta presión piso de madera de diseño con una clasificación de dureza Janka mayor a 1200 o de una clasificación mayor a AC4.

Nota: Incluso los materiales aprobados pueden variar mucho en densidad y dureza. Si se requiere una fuerza extrema para cortar un material deténgase inmediatamente, ya que pudiera resultar en daños a la cortadora o lesiones. Intentar cortar materiales no aprobados anulará la garantía.

DESCRIPCIÓN DE LAS PIEZAS



DESCRIPCIÓN DE LAS PIEZAS

N.º de REF	DESCRIPCIÓN	N.º DE PIEZA	Cantidad
1	TORNILLO MECÁNICO DE CABEZA REDONDA TIPO PHILLIPS, 10-24 X 1/2" Z	WR1158	4
2	RESORTE - COMPRESIÓN - 0.970" DIÁ EXT. X 4.0" LARGO, 14 LB/IN	WR1634	2
3	HOJA CORTADORA DE 13" WX2582 - CON PROTECTOR	R6932	1
4	ENSAMBLAJE DEL COJINETE-LWFS	R7363	2
5	TAPÓN REDONDO 0.75" DIÁM. X 0.5" LDPE	WL793	2
6	PASADOR DE LEVA-SERIE LWFS-ZINCADO	WU1062	2
7	SOPORTE DE CAMA EXT AL 6061-T6 ANODIZADO 21.125 CTL	WC947	1
8	CAMA MOLDEADA - LWFS13	WL1117	1
9	PATA MOLDEADA - LWFS13	WL1118	1
10	PASADOR DE INMOVILIZACIÓN	R5864	1
11	SOPORTE DE CUCHILLA-LWFS13	R5871	1
12	TRAVESAÑO DEL YUNQUE-LWFS13	R5870	1
13	TORNILLO MECÁNICO PHILLIPS 10-24 UNC, 0.75" LARGO	WR1384	4
14	TORNILLO DE CABEZA REDONDA TIPO BOTÓN, ZINCADO, AUTORROSCANTE 1/4-20 X 2" LARGO	WR1893	2
15	TORNILLO DE CABEZA REDONDA TIPO BOTÓN, ZINCADO, AUTORROSCANTE 1/4-20 X 1" LARGO	WR1892	2
16	BARRA DE LEVA-LWFS13	R5872	1
17	EMPUÑADURAS SUAVIZADAS-1.125-5.00-0.080-FE-325-89 NEGRO	WT507	1
18	TORNILLO DE CABEZA TIPO BOTÓN ZINCADO 5/16"-18 X 1.50" LARGO	WR1909	2
19	VARILLA DE GUÍA-SERIE LWFS-ZINCADA	WU1060	2
20	PASADOR ESCALONADO-SERIE LWFS-ZINCADO	WU1061	2
21	MANGO-MAQUINADO-LWFS	R5869	1
22	TORNILLO, 1/4-20 X 0.5" SHCS	WR1427	2

PIEZAS DE REPUESTO

N.º de REF	DESCRIPCIÓN	EDI	N.º DE PIEZA
13, 14, 15, 18	PAQUETE DE TORNILLERÍA (LWFS13)	33184	33184
17, 21	MANGO DE REPUESTO - LWFS	32630	LWFH
3	LWFS13 CUCHILLA	29385	LWFS13B
5	TAPONES PARA PATAS	29855	838-RP-EZ
17	REPUESTO DE EMPUÑADURA	29906	868-RP-EZ
10	PASADOR DE INMOVILIZACIÓN	28905	CAMLOCKPIN
N/A	PIEDRA DE ESMERILAR	28901	HONE

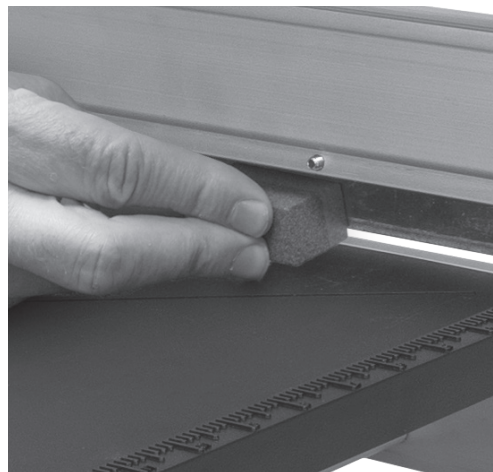
PIEZAS DE REPUESTO ANTIGUAS

DESCRIPCIÓN	EDI	N.º DE PIEZA
PASADOR DE LEVA Y TORNILLO DE FIJACIÓN	33182	33182
GUÍA DE LA CAMA	R5909	R5909
PATA FRESADA - LWFS13	R4592	R4592

MANTENIMIENTO

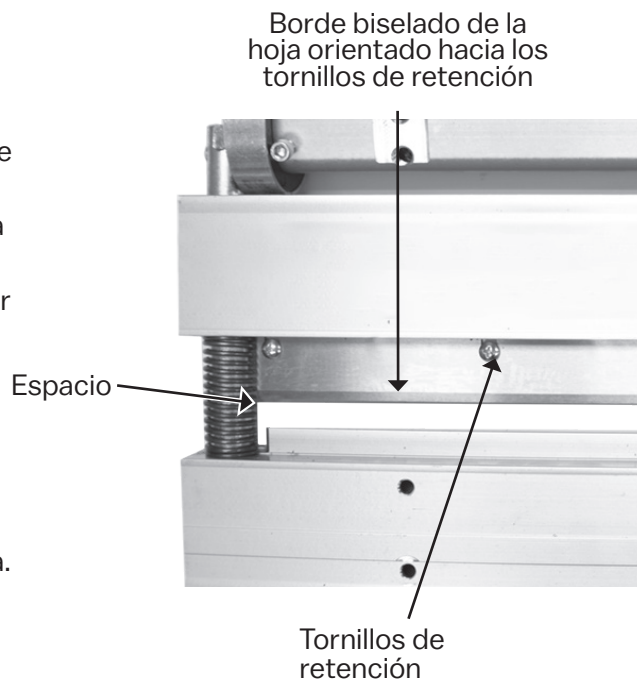
Cómo afilar la hoja

Empuje el mango hacia abajo hasta que la hoja esté $\frac{1}{8}$ " (3 mm) por encima de la parte superior de la mesa. Coloque la piedra de esmerilar (M) contra el lado plano de la hoja. Deslice la piedra de esmerilar desde un extremo de la hoja al otro 3 a 4 veces. Esto eliminará cualquier rebaba de la hoja y debe hacerse después de cada 100 cortes. Tenga cuidado al afilar la hoja. La hoja está afilada y puede causar lesiones fácilmente. Se recomienda usar guantes resistentes a cortes cuando afile la hoja.



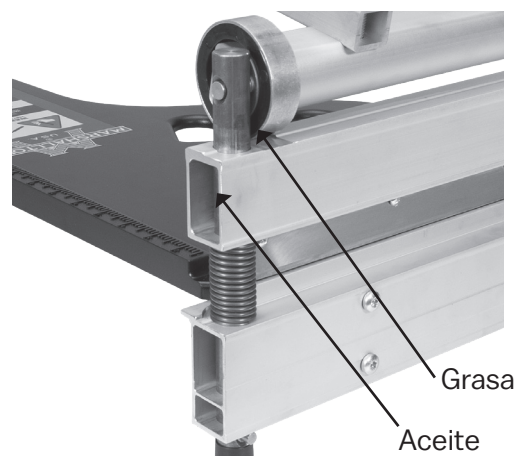
Cómo cambiar la hoja

 Use guantes resistentes al corte cuando reemplace la hoja. Cubra el borde de corte con un protector de hoja u otra cubierta adecuada. Coloque la cortadora boca abajo en una mesa de trabajo con las mordazas en la posición abierta, creando un espacio para permitir la extracción de la hoja. Para retirar la hoja, use un destornillador Phillips n.º 2 y afloje los 4 tornillos de retención una vuelta completa en sentido antihorario. Al aflojar el último tornillo, la hoja se deslizará hacia afuera. Retire los tornillos si la hoja no se desliza hacia afuera fácilmente. Cubra el borde de corte de la nueva hoja con un protector de hoja u otra cubierta adecuada. Deslice la nueva hoja en su posición con el borde biselado orientado hacia los tornillos. Centre la hoja y asegúrese de que esté completamente insertada. Apriete manualmente el tornillo central. Apriete manualmente los demás tornillos para completar la instalación.



Lubricación

Después de cada 100 cortes, se recomienda lubricar la cortadora. Use un aceite o grasa ligera (grasa para cojinete de ruedas) y aplíquela de conformidad con la siguiente imagen. La lubricación prolongará la vida útil de la cortadora y resultará en cortes más fáciles.



RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

PROBLEMA	RESOLUCIÓN
La cortadora no corta el material deseado	Revise la guía de cortes en el manual para confirmar que sea un material aprobado. Comuníquese con el servicio al cliente de MARSHALLTOWN. No intente usar demasiada fuerza para cortar el material.
La cortadora deja una orilla irregular en el piso	Use la piedra de esmerilar para afilar con cuidado la hoja según se describe en el manual. Use el método de doble corte como se describe en el manual, de ser necesario.
La cortadora requiere de más fuerza de lo normal para cortar	Use la piedra de esmerilar para afilar con cuidado la hoja según se describe en el manual. Siga la sección de mantenimiento del manual para lubricar la cortadora con aceite y grasa.



104 S. 8th Ave., Marshalltown, IA
Teléfono 800-888-0127 / 641-753-0127
Fax 800-477-6341 / 641-753-6341
www.MARSHALLTOWN.com
WS2690revE



COUPE-PLANCHER ULTRA-LÉGER 13 po (330 mm)

Réf. LWFS13 | EDI 29305



INTRODUCTION

Félicitations pour votre achat d'un coupe-plancher MARSHALLTOWN. Fièremment produits aux États-Unis, les coupe-plancher MARSHALLTOWN sont des outils robustes fabriqués à partir des matériaux de la meilleure qualité. Les coupe-plancher MARSHALLTOWN sont conçus à l'intention des professionnels du revêtement de sol afin d'assurer précision et fiabilité.

Les autres caractéristiques de ce coupe-plancher MARSHALLTOWN comprennent notamment :

- Découpe facile et silencieuse en une fois
- Permet de couper à l'intérieur sans produire de poussière
- Coupe des matériaux de 13 po (330 mm) de largeur et de $1\frac{5}{32}$ po (12 mm) d'épaisseur
- Permet également les coupes en angle

Ce manuel de l'utilisateur fournit l'information nécessaire pour faire fonctionner et entretenir ce coupe-plancher MARSHALLTOWN. Veiller à lire avec attention et à respecter toutes les consignes de sécurité et d'utilisation de ce manuel. S'assurer que chaque utilisateur de ce coupe-plancher a lu le manuel avant d'utiliser l'appareil. Le remplacement de toute pièce du coupe-plancher autrement que par des pièces de rechange agréées par le fabricant peut avoir un effet contraire sur le fonctionnement, la durabilité ou la sécurité du produit.

Veiller à bien respecter les mesures de sécurité. Lire et respecter toutes les consignes de sécurité et d'utilisation figurant dans ce manuel de l'utilisateur. Le fabricant se réserve le droit de modifier ou d'améliorer le produit à tout moment sans préavis ni obligation. Le fabricant se réserve le droit de décider, à sa seule discrétion et à tout moment, d'abandonner ce produit.

Ce manuel concerne le coupe-plancher ultra-léger 13 po (330 mm) de MARSHALLTOWN. Pour les questions techniques ou les pièces de rechange, appeler le service après-vente de MARSHALLTOWN au 1-800-888-0127 ou visiter www.MARSHALLTOWN.com.

TABLE DES MATIÈRES

Mesures de sécurité	3
Garantie	4
Assemblage	5-6
Fonctionnement du produit	7
Conseils de coupe	7
Nomenclature des pièces	8-9
Entretien	10
Dépannage	11

MESURES DE SÉCURITÉ



- Les panonceaux  DANGER et  AVERTISSEMENT sont placés à proximité de zones dangereuses particulières.



- Les panonceaux ATTENTION comportent des mesures générales de précaution.

- Ce symbole apparaît avant les mises en garde dans le texte. Il signifie que l'étape qui suit doit être effectuée pour écarter les risques de blessures corporelles ou de mort. Ces mises en garde ont pour objet d'aider le technicien à éviter les dangers potentiels rencontrés durant les procédures normales d'entretien. Nous conseillons vivement au lecteur de tenir compte de l'information fournie afin d'éviter les blessures personnelles ou à autrui.

LES MESURES DE PRÉCAUTION SUIVANTES SONT CONSEILLÉES POUR ÉVITER LES ACCIDENTS. LE MEILLEUR UTILISATEUR EST UN UTILISATEUR PRUDENT. LA MAJORITÉ DES ACCIDENTS PEUVENT ÊTRE ÉVITÉS EN OBSERVANT CERTAINES PRÉCAUTIONS. POUR ÉVITER LES ACCIDENTS, LIRE ET RESPECTER LES MESURES DE PRÉCAUTION SUIVANTES AVANT D'UTILISER CE MATÉRIEL. LE MATÉRIEL DOIT ÊTRE UTILISÉ UNIQUEMENT PAR DES PERSONNES RESPONSABLES ET FORMÉES À SON UTILISATION.



PROPOSITION 65 DE CALIFORNIE - AVERTISSEMENT : Ce produit peut exposer son utilisateur à des substances que l'État de Californie a déclarées responsables de cancer, malformations congénitales et autres effets nocifs sur la reproduction.

- Lire toutes les instructions d'utilisation et d'entretien avant d'utiliser ou d'entretenir le coupe-plancher.
- Un coupe-plancher est aussi sûr que son utilisateur seulement. Veiller à accorder toute son attention à l'utilisation du coupe-plancher.
- Savoir comment arrêter le coupe-plancher instantanément.



NE JAMAIS utiliser le coupe-plancher si certaines de ses pièces ont été retirées.

- Toujours tenir les personnes inexpérimentées et non autorisées à l'écart du coupe-plancher.
- Maintenir le coupe-plancher en bon état de fonctionnement. Les pièces desserrées ou endommagées sont dangereuses.
- Éviter les vêtements amples susceptibles d'être pris dans les pièces en mouvement.



Tenir les mains et les pieds à l'écart des pièces en mouvement.

- Maintenir toutes les étiquettes d'avertissement, de mise en garde et d'instructions de sécurité en bon état. Remplacer les étiquettes manquantes, endommagées ou illisibles.
- Dégager la zone de travail autour du coupe-plancher pour éviter de trébucher ou de tomber dessus.
- Travailler sur une surface plane pour éviter que le coupe-plancher se renverse.
- NE PAS UTILISER ce coupe-plancher alors qu'on est sous l'emprise de l'alcool ou qu'on prend des médicaments qui altèrent les réflexes.
- Utiliser uniquement des pièces de rechange autorisées par l'usine.
- Porter des lunettes de sécurité durant l'utilisation du coupe-plancher.
- Toujours faire preuve de précaution pour changer la lame de coupe.
- Utiliser le coupe-plancher uniquement avec des matériaux approuvés. Si une force excessive est nécessaire pour couper un matériau, cela peut provoquer des blessures corporelles ou des dommages au coupe-plancher.
- Porter une tenue de protection adaptée durant l'utilisation du coupe-plancher, notamment des yeux, des oreilles et des vêtements.
- Manipuler tous les solvants et produits nettoyants avec précaution et suivre les instructions du fabricant concernant la sécurité et l'élimination.

GARANTIE

Ce produit est garanti à l'acheteur initial seulement contre les défauts de matériau et de fabrication dans des conditions normales d'utilisation, pendant un an à compter de la date d'achat. MARSHALLTOWN s'engage à réparer ou à remplacer, sans frais de pièces ou de main-d'œuvre, toute pièce jugée défectueuse. Tous les frais de port pour les pièces de rechange seront à la charge de l'acheteur.

Pour recourir à la garantie, le produit doit être renvoyé à MARSHALLTOWN accompagné d'un justificatif de la date d'achat. Communiquer avec le service après-vente de MARSHALLTOWN pour déterminer la meilleure méthode de renvoi du produit sous garantie. Le produit devra être renvoyé au plus tard 30 jours après l'expiration de la période de garantie.

Toutes les garanties implicites, notamment de qualité marchande ou d'adaptation à un emploi particulier, sont limitées à une année à compter de la date d'achat par l'acheteur au détail initial et, dans la mesure permise par la loi, toutes les garanties sont exclues et rejetées après l'expiration de cette période.

Certains états ou provinces interdisent les limites de durée des garanties implicites ou l'exclusion ou la limitation des dommages accessoires ou indirects, par conséquent les limites ou exclusions ci-dessous peuvent ne pas s'appliquer à vous. La présente garantie vous confère des droits juridiques particuliers et vous pouvez également avoir d'autres droits, susceptible de changer d'une juridiction à l'autre.

Exclusions de la présente garantie :

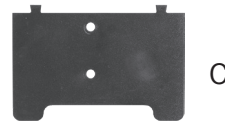
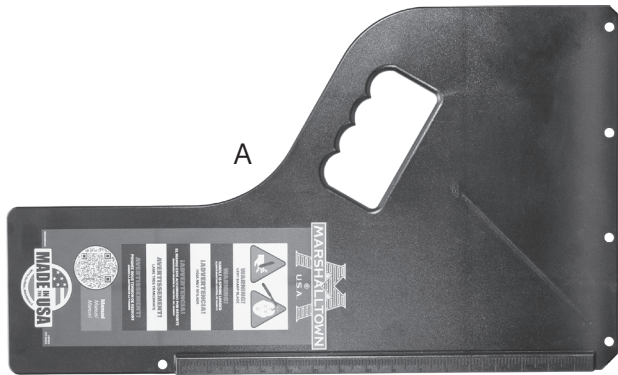
1. Tous les dommages indirects, y compris l'enlèvement et la livraison de la machine, les communications, les frais de déplacement et la location de toute machine durant les réparations ne sont pas couverts aux termes de la présente garantie, ni aucun manque à gagner ou autre perte liée à un défaut de fonctionnement du produit en raison d'une défectuosité couverte par la garantie.
2. La présente garantie ne s'applique pas si le produit devient inopérant suite à une utilisation détournée, usure normale, négligence, entretien incorrect, accident ou dommages liés au transport; s'il n'a pas été utilisé et entretenu conformément aux instructions figurant dans le manuel d'utilisation; ou s'il a été altéré ou modifié sans l'autorisation du service après-vente du fabricant.
3. Ne pas renvoyer de pièces ou produits à l'usine sans autorisation écrite préalable du fabricant.

ASSEMBLAGE

1. Déballer toutes les pièces.

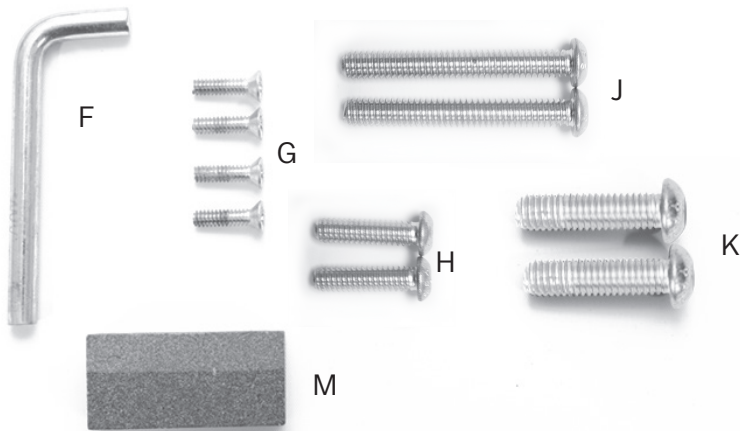
Outils pour l'assemblage :

- Tournevis Phillips n° 2 (non fourni)
- Embout Torx T30 (fournie)
- Clé six pans de $\frac{7}{32}$ po (fournie)



- A. Plateau
- B. Mécanisme de coupe
- C. Pied
- D. Support de plateau
- E. Levier

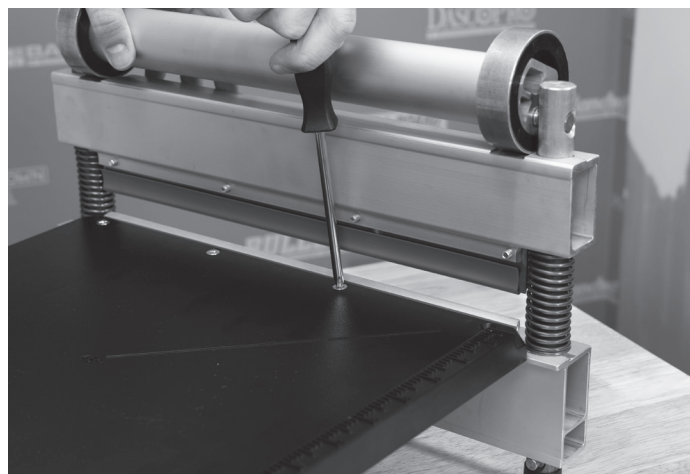
2. Déballer toute la visserie.



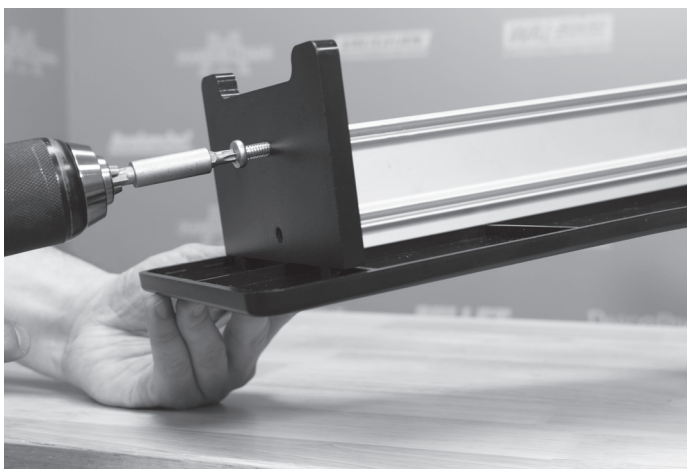
- G. Goupille de blocage de came (1x)
- H. Vis à tête plate Phillips n° 2, 10-24 X $\frac{3}{4}$ po (4x)
- J. Vis BHCS Torx autoperceuse $\frac{1}{4}$ - 20 x 1 po (2x)
- K. Vis BHCS Torx autoperceuse $\frac{1}{4}$ - 20 x 2 po (2x)
- L. Vis à tête ronde six pans $\frac{7}{32}$ po, $\frac{3}{8}$ po—16 x 1- $\frac{1}{4}$ po (2x)
- M. Pierre à aiguiser (1x)



3. Enfiler le pied (C) dans les fentes sur le dessous du plateau (A).



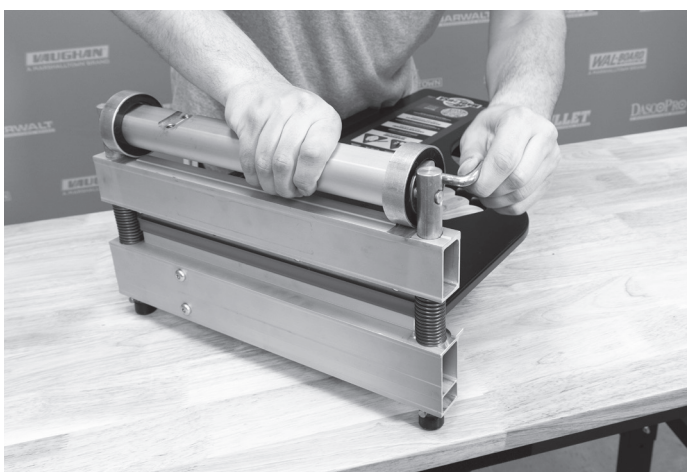
4. Attacher le plateau (A) au mécanisme de coupe (B) avec les vis (G).



5. Attacher le pied (C) au support de plateau (D) avec les vis (H) à l'aide de l'embout de vissage Torx T30 fourni.



6. Attacher le mécanisme de coupe (B) au support de plateau (D) avec les vis (J) à l'aide de l'embout de vissage Torx T30 fourni.



7. Tourner le support de levier sur le dessus du mécanisme de coupe (B) et enfiler le loquet de came (F) dans le côté.



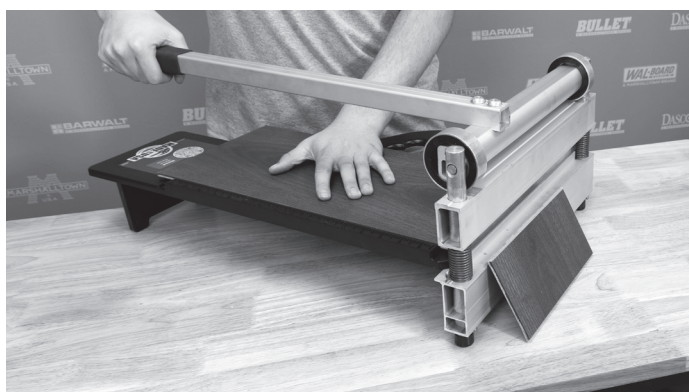
8. Attacher le levier (E) au support de levier avec les vis (K) à l'aide de l'embout hexagonal de 7/32 po fourni.

FONCTIONNEMENT DU PRODUIT



1. Appuyer sur le levier et retirer avec précaution la goupille de blocage de came. Avec précaution, relever et relâcher le levier.

2. Ranger le loquet de came dans son logement derrière la règle intégrée.



3. Poser le matériau à couper sur le plateau avec la face finie sur le dessus et le glisser sous la lame à la longueur souhaitée. Pousser le matériau de revêtement contre le guide et le maintenir fermement en place pour assurer une coupe propre et précise. Pousser le levier vers le bas jusqu'à ce que la lame touche le matériau, puis appuyer fermement sur le levier jusqu'à ce que le matériau soit coupé.

COUPES À 45 DEGRÉS



CONSEIL DE PRO

Certains matériaux peuvent nécessiter une découpe en deux temps pour obtenir une coupe nette. Pour ces matériaux, effectuer la première coupe à 6 mm (1/4 po) de longueur en plus que le tracé. Faire ensuite une deuxième coupe sur le tracé. Cette méthode permet de produire des coupes plus nettes sur certains matériaux.

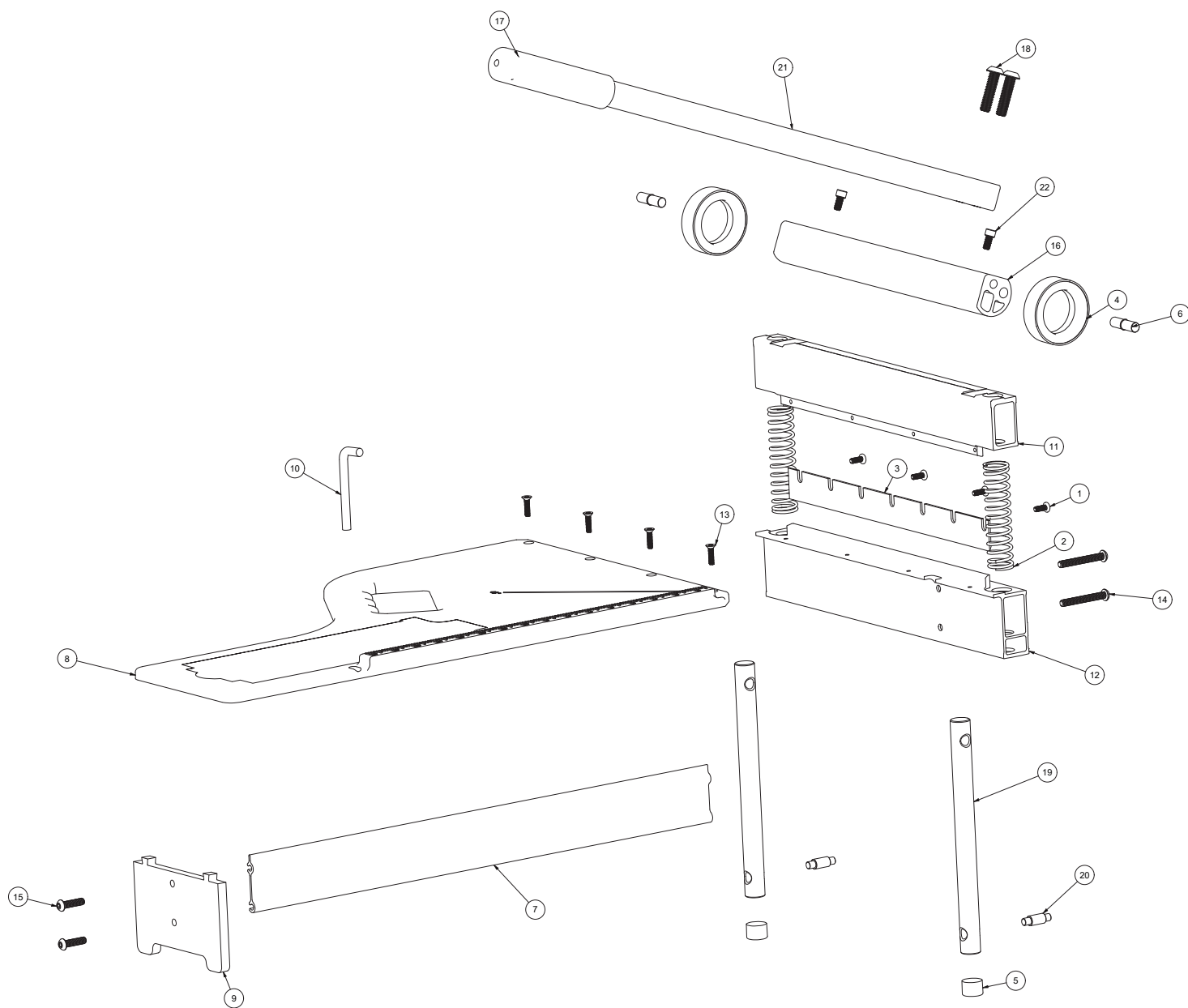
CONSEILS DE COUPE

Le coupe-plancher MARSHALLTOWN est conçu pour couper divers matériaux. Parmi les matériaux les plus courants, on compte les revêtements de sol stratifiés, les planchers en bois franc d'ingénierie, les dalles en vinyle de luxe, les lames en vinyle de luxe, les dalles en composite de vinyle, le bardage en panneau de fibro-ciment et plus encore.

Remarque : NE PAS tenter de couper de bois massif, de stratifié haute pression ou de bois franc d'ingénierie de dureté Janka supérieure à 1200 ou de classe supérieure à AC4.

Remarque : Même les matériaux approuvés peuvent présenter des densités et des duretés très variées. Si une force excessive est nécessaire pour couper un matériau, arrêter immédiatement pour éviter les risques de dommages au coupe-plancher ou de blessures. Toute tentative de coupe de matériaux non approuvés invalidera la garantie.

NOMENCLATURE DES PIÈCES



NOMENCLATURE DES PIÈCES

REP.	DESCRIPTION	RÉF. PIÈCE	Quantité
1	VIS MÉCANIQUE PPH, 10-24 X 1/2 PO Z	WR1158	4
2	RESSORT DE COMPRESSION - D.E. 0,970 PO X L 4,0 PO, 14 LB/PO	WR1634	2
3	LAME DE CISAILLE 13 PO WX2582 - PROTÉGÉE	R6932	1
4	PALIER - LWFS	R7363	2
5	CAPUCHON RND DIA 0,75 PO X 0,5 PO LDPE	WL793	2
6	GOUPILLE DE CAME - SÉRIE LWFS - ZINGUÉE	WU1062	2
7	RENFORT PLATEAU ALU EXT 6061-T6 ANODISÉ 21,125 PO CTL	WC947	1
8	PLATEAU MOULÉ - LWFS13	WL1117	1
9	PIED MOULÉ - LWFS13	WL1118	1
10	LOQUET DE CAME	R5864	1
11	BARRE PORTE-LAME - LWFS13	R5871	1
12	BARRE CONTRE-OUTIL - LWFS13	R5870	1
13	VIS PH MS 10-24 UNC, LONG 0,75 PO	WR1384	4
14	VIS BHCS AUTOTARAUD TÊTE CYL ZINGUÉE 1/4-20 X L 2 PO	WR1893	2
15	VIS BHCS AUTOTARAUD TÊTE CYL ZINGUÉE 1/4-20 X L 1 PO	WR1892	2
16	BARRE À CAME - LWFS13	R5872	1
17	POIGNÉES SOUPLES - 1.125-5.00-0.080-FE-325-89 NOIRES	WT507	1
18	VIS BHCS ZINGUÉE 5/16 PO-18 X L 1,50 PO	WR1909	2
19	TIGE DE GUIDAGE - SÉRIE LWFS - ZINGUÉE	WU1060	2
20	AXE À ÉPAULEMENT - SÉRIE LWFS - ZINGUÉ	WU1061	2
21	LEVIER - USINÉ - LWFS	R5869	1
22	VIS, 1/4-20 X 0,5 PO SHCS	WR1427	2

PIÈCES DE RECHANGE

REP.	DESCRIPTION	EDI	RÉF. PIÈCE
13, 14, 15, 18	TROUSSE DE VISSERIE (LWFS13)	33184	33184
17, 21	LEVIER DE RECHANGE - LWFS	32630	LWFH
3	LAME LWFS13	29385	LWFS13B
5	CAPUCHONS DE PIED	29855	838-RP-EZ
17	POIGNÉE DE LEVIER DE RECHANGE	29906	868-RP-EZ
10	LOQUET DE CAME	28905	CAMLOCKPIN
N/A	PIERRE À AIGUISER	28901	HONE

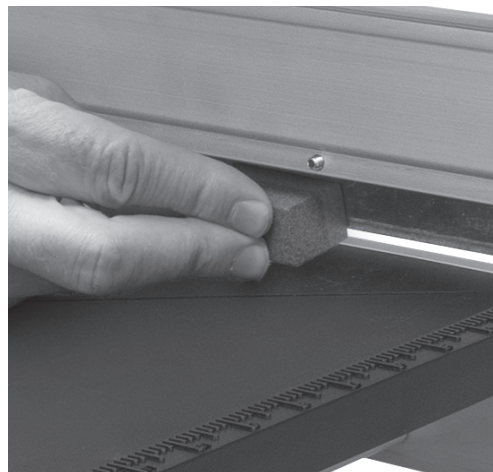
ANCIENNES PIÈCES DE RECHANGE

DESCRIPTION	EDI	RÉF. PIÈCE
GOUPILLE DE CAME ET VIS DE CALAGE	33182	33182
GUIDE	R5909	R5909
PIED FRAISÉ - LWFS13	R4592	R4592

ENTRETIEN

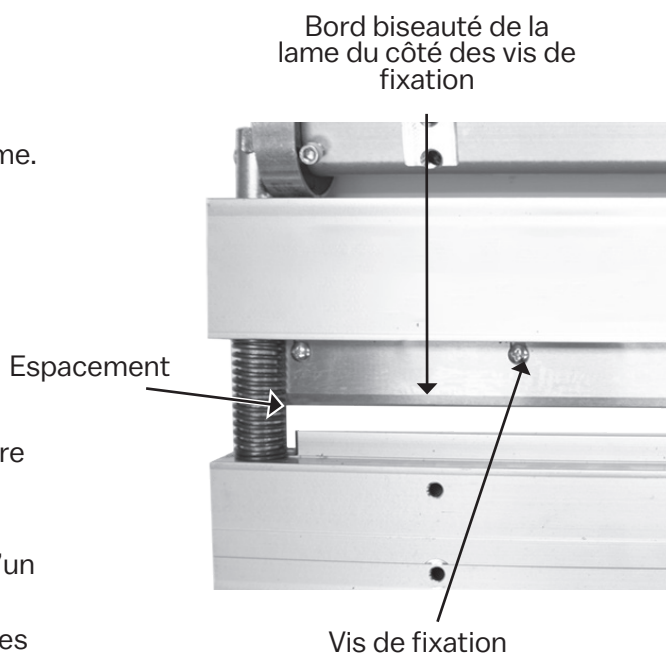
Affûter la lame

Pousser le levier vers le bas jusqu'à placer la lame à $\frac{1}{8}$ po (3 mm) au-dessus du plateau. Placer la pierre à aiguiser fournie (M) contre la face plane de la lame. Glisser la pierre à aiguiser d'un bout à l'autre de la lame 3 à 4 fois de suite. Cela permet d'éliminer les ébarbures de la lame et doit être fait toutes les 100 coupes. Faire preuve de précaution lors de l'affûtage de la lame. La lame est tranchante et peut facilement provoquer des blessures. Il est conseillé de porter des gants résistants aux coupures pour affûter la lame.



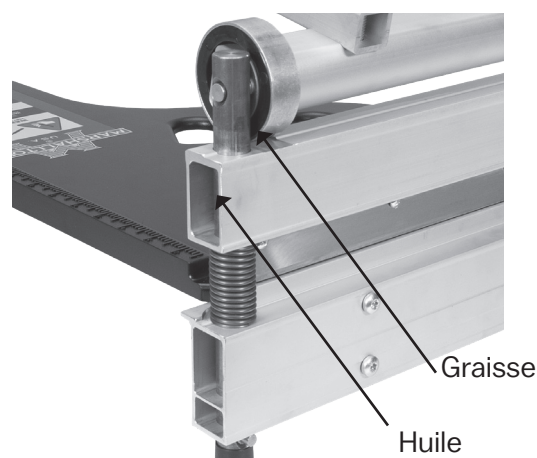
Changer la lame

 Porter des gants anticoupure pour changer la lame. Couvrir l'arête tranchante à l'aide d'un protège-lame ou autre protection adaptée. Poser le coupe-planher à l'envers sur un établi avec les mâchoires en position ouverte de façon à créer l'espacement nécessaire pour enlever la lame. Pour démonter la lame, utiliser un tournevis Phillips n° 2 et desserrer les 4 vis de fixation d'un tour complet dans le sens inverse des aiguilles d'une montre. Lorsque la dernière vis est desserrée, la lame peut être extraite. Retirer complètement les vis si la lame est difficile à retirer. Couvrir l'arête tranchante de la lame neuve à l'aide d'un protège-lame ou autre protection adaptée. Mettre la lame neuve en place avec le bord biseauté du côté des vis. Centrer la lame et s'assurer qu'elle est engagée à fond. Serrer la vis centrale à la main. Serrer les vis restantes à la main pour terminer l'installation.



Lubrification

Il est conseillé de lubrifier le coupe-planher toutes les 100 coupes. Utiliser une huile et une graisse légères (graisse pour roulements de roue) et les appliquer comme sur l'illustration ci-dessous. La lubrification du coupe-planher prolonge sa durée de vie et permet des coupes plus faciles.



DÉPANNAGE

PROBLÈME	RÉSOLUTION
L'outil ne coupe pas le matériau souhaité	Consulter les conseils de coupe dans le manuel pour confirmer qu'il s'agit d'un matériau compatible. Communiquer avec le service après-vente MARSHALLTOWN. Ne pas user de force excessive pour tenter de couper le matériau.
Le coupe-plancher produit une arête irrégulière sur le revêtement de sol	Utiliser la pierre à aiguiser pour rectifier la lame avec soin comme indiqué dans le manuel. Utiliser la méthode de coupe double décrite dans le manuel s'il y lieu.
L'outil nécessite davantage de force que d'habitude	Utiliser la pierre à aiguiser pour rectifier la lame avec soin comme indiqué dans le manuel. Se reporter aux instructions d'entretien du manuel pour huiler et graisser le coupe-plancher.



104 S. 8th Ave., Marshalltown, IA
Téléphone 800-888-0127 / 641-753-0127
Télécopie 800-477-6341 / 641-753-6341
www.MARSHALLTOWN.com
WS2690revE